**ಚೆನ್ನೈನಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿರುವವರು**

## ದ್ರಾವಿಡ ಭಾಷಾ ಮೂಲವೆಂಬ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೂ ತಮಿಳರಿಗೂ ಪುರಾತನ ನಂಟು. ತಮಿಳರ ರಾಜಧಾನಿ ಚೆನ್ನೈ ಅಂತೂ ಹಲವಾರು ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆ ಆಶ್ರಯ ನೀಡಿದೆ. ಮೊನ್ನೆ ಆಗಸ್ಟ್ 22ರಂದು ಮದ್ರಾಸ್ ಡೇ ಜರುಗಿದೆ. ಈ ನಿಮಿತ್ತ ಮದ್ರಾಸ್ ಜತೆಗಿನ ಕನ್ನಡದ ನಂಟನ್ನು ತೆರೆದಿಡುವ ವಿಶಿಷ್ಟ ಬರಹ ಇಲ್ಲಿದೆ.

**ಅವಿನಾಶ್ ಬೈಪಾಡಿತ್ತಾಯ**

ಚೆನ್ನೈಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕಾಲ. ಅದಾಗಲೇ ಹತ್ತೂರ ನೀರುಂಡವನಿಗೆ, ಊರಿಗೆ ಬಂದಾಗಲೆಲ್ಲಾ ‘ಈಗ ಎಲ್ಲಿರೋದು’ ಅಂತ ಪರಿಚಿತರು, ಬಂಧುಗಳು ಕೇಳಿದಾಗ ಅಯಾಚಿತವಾಗಿ ಬಾಯಿಂದ ಬರುವ ಮಾತು ‘ಮೆಡ್ರಾಸಿನಲ್ಲಿ’ ಎಂದಾಗಿತ್ತು. ಯಾವಾಗಲೋ ಚೆನ್ನೈ ಆಗಿದ್ದರೂ, ನಮ್ಮೆಲ್ಲರಿಗೆ ಅದು ಈಗಲೂ ಮದ್ರಾಸೇ. ಅಂಥ ಅನೂಹ್ಯವಾದ ಏನೋ ಬಂಧ.

‘ಅಯ್ಯೋ, ಅಲ್ಲಿ ಹೋದ್ರೆ ಕಪ್ಪಾಗ್ತೀಯ’ ಅಂತ ನನ್ನ ಸೌಂದರ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ಕಾಳಜಿಯುಳ್ಳವರು ಅಲವತ್ತುಕೊಂಡರೆ, ‘ನೀನಂತೂ ಸಿಕ್ಕಾಪಟ್ಟೆ ಒದೆ ತಿಂತೀಯ, ಕಾವೇರಿ ಗಲಾಟೆ ಶುರುವಾಗ್ಲಿ ನೋಡು’ ಅಂತ ಸೂಚ್ಯವಾಗಿ ಮತ್ತು ಆತಂಕಭರಿತವಾಗಿ ಹೆದರಿಸುವವರು ಕಟ್ಟಾ ಕನ್ನಡಾಭಿಮಾನಿಗಳು. ಇವೆಲ್ಲವೂ ಪೂರ್ವಗ್ರಹೀತ ಮನದ ನುಡಿಗಳು ಅಂತ ಗೊತ್ತಾಗಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ ಬಳಿಕವೇ.  
  
ಸಂಜೆ ಮಂಗಳೂರು ರೈಲು ಹತ್ತಿ ಮರುದಿನ ಬೆಳಗಾಗುವಾಗ ಗಟಾರದ ವಾಸನೆ ಘಮಘಮಿಸಿದಾಗಲೇ ಚೆನ್ನೈ ಸೆಂಟ್ರಲ್ ನಿಲ್ದಾಣ ಬಂತೆಂಬುದು ಮೂಗಿನ ಅರಿವಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಮದರಾಸು ಎಂದರೆ ನನಗೆ ನೆನಪಾಗುತ್ತಿದ್ದದ್ದೆಲ್ಲಾ, ಅಲ್ಲಿಂದ ಕೇಳಿಬರುವ ಕರ್ನಾಟಕ ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ ಸಂಗೀತದ ಇಂಪು, ಪೋತೀಸ್, ನಳ್ಳಿ, ಚೆನ್ನೈ ಸಿಲ್ಕ್ ಸೀರೆಗಳು, ತಂಗ ಮಾಳಿಗೆಗಳು (ಚಿನ್ನದಂಗಡಿಗಳು), ಜತೆ ಜತೆಗೇ ಮದಂಗ ಕಲಿಯುವ ಚಿನ್ನ ಚಿನ್ನ ಆಸೈ!  
  
**ಮದ್ರಾಸಿ-ಕನ್ನಡಿಗ ನಂಟು**  
  
ಮದರಾಸಿಗೂ, ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೂ ಅದ್ಯಾವ ಕಾಲದ ನಂಟೋ! ಅಲ್ಲಿರುವ ಬಹುತೇಕ ಹೋಟೆಲ್‌ಗಳ ಒಡೆಯರು ನಮ್ಮ ಕರಾವಳಿ ಕನ್ನಡಿಗರು ಹಾಗೂ ತುಳುವರು. ಹಿಂದಿನ ಕನ್ನಡ ಸಿನಿಮಾಗಳೆಲ್ಲವೂ ಆ ಕಾಲದ ಮದರಾಸಿನಲ್ಲೇ ಮೈದಳೆಯುತ್ತಿದ್ದವೆಂಬುದು ಸರ್ವವಿದಿತ. ಅದು ಸಿನಿಮಾ ಮಂದಿಯ ಆಗು-ಹೋಗುವಿಕೆಗೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಾಗಿದ್ದ ಬಂಧ. ಆದರೆ ಇತ್ತಿತ್ತಲಾಗಿ ಸಾಫ್ಟ್‌ವೇರ್ ಉದ್ಯಮ ಬೆಳೆದಾಗ, ಬೆಂಗಳೂರಿಗೆ ಸಮದಂಡಿಯಾಗಿ ಬೆಳೆದ ನಗರಿಗಳಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನೈಯೂ ಒಂದು. ಇಲ್ಲಿನ ಟೆಕ್ಕಿಗಳು ಉತ್ತಮ ಅವಕಾಶ ದೊರೆತು ಅಲ್ಲಿ ಹೋದರು. ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಜೀವನ ಶೈಲಿಯನ್ನು, ಆ ಬಿಸಿಬಿಸಿ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಹಲುಬಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಲೇ, ಅಲ್ಲಿನ ಕಾಸ್ಟ್ ಆಫ್ ಲಿವಿಂಗ್ ಕಡಿಮೆ ಇರುವುದನ್ನು ಮನದಲ್ಲೇ ಮೆಲ್ಲುತ್ತಾ, ತಾವಾಯಿತು ತಮ್ಮ ಕೆಲಸವಾಯಿತು ಅಂತ ಮೌನವಾಗಿದ್ದುಕೊಂಡರು. ಬಸ್ ಪ್ರಯಾಣ ದರ ದೇಶದಲ್ಲೇ ಅಗ್ಗ, ವಿದ್ಯುತ್ ದರವೂ ಕಡಿಮೆ, ಸಬ್ಸಿಡಿ ರೇಶನ್ ಪಡೆಯಲು ಬಡವ-ಬಲ್ಲಿದನೆಂಬ ಭೇದವಿಲ್ಲ -ಯಾರಿಗಿಷ್ಟವಾಗೋದಿಲ್ಲ?

ವಿಶೇಷವಾಗಿ ನಮ್ಮ ಪಶ್ಚಿಮ ಕರಾವಳಿ ಭಾಗದಿಂದ ಪೂರ್ವ ಕರಾವಳಿಯ ಈ ನಗರಿಗೆ ವಲಸೆ ಹೋಗಿ ನೆಲೆ ನಿಂತವರು ಅಕ್ಷರಶಃ ಮದ್ರಾಸಿಯೇ ಆಗಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಅವರಿಗೆ ಹವಾಮಾನ ದೊಡ್ಡ ಸಮಸ್ಯೆಯಾಗಲಿಲ್ಲ. ಮಳೆ-ಚಳಿ ಕಡಿಮೆ, ಬಿಸಿಯೇ ಜಾಸ್ತಿ. ಆದರೆ ರಾಜ್ಯದ ತಂಪು ಪ್ರದೇಶಗಳಿಂದ ಅತ್ತ ಕಡೆ ತಲೆ ಹಾಕಿ ಮಲಗದವರೇ ಹೆಚ್ಚು. ಪ್ರಮುಖ ಹೋಟೇಲುಗಳಾದ ಸಂಗೀತಾ, ಉಡುಪಿ, ವುಡ್‌ಲ್ಯಾಂಡ್ಸ್ ಮುಂತಾದವುಗಳು ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡಿಗರದ್ದೇ ಆದರೂ, ಅದರೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕು ನಮ್ಮೂರಿನ ರುಚಿಗೆಂದು ಹೋದರೆ, ಊಹೂಂ... ಸಿಗುವುದೇ ಇಲ್ಲ. ಚೆನ್ನೈ ಮಂದಿಯ ಬಾಯಿ ರುಚಿಗೋ, ಶರವಣ ಭವನ ಅಥವಾ ಮುರುಗನ್ ಇಡ್ಲಿ ಶಾಪ್‌ನ ಟೇಸ್ಟಿಗೋ ಅಲ್ಲಿನ ಹೋಟೆಲುಗಳೂ ಸಿಂಕ್ರನೈಜ್ ಆಗಿಬಿಟ್ಟಿವೆ.  
  
**ಭಾಷಾ ದುರಭಿಮಾನಿಗಳೇ?**  
  
ಟಿ.ನಗರದ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಮಾರ್ಕೆಟ್ಟಲ್ಲೋ, ರಾಜಬೀದಿ ಅಣ್ಣಾ ಸಾಲೈನಲ್ಲೋ ಸುತ್ತಾಡಿದರೆ ಕನ್ನಡದ ಉಲಿ ಕಿವಿಗೆ ನಾಟುವುದು ಕಡಿಮೆ. ನಾಡಿಗೆ ಹೊಕ್ಕ ತಕ್ಷಣವೇ ತಮಿಳು ಕಲಿಯಲೇಬೇಕಾದ ಅನಿವಾರ್ಯತೆಗೆ ಸಿಲುಕುತ್ತೇವೆ. ಕಾರಣ, ಅವರು ತಮಿಳನ್ನು ಅಷ್ಟೊಂದು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು-ಅಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ತಮಿಳು ಕಲಿತರೆ ಅಭಿಮಾನಶೂನ್ಯರು ಎಂಬ ಟೀಕೆಗೆ ಪಾತ್ರರಾಗುವ ಪ್ರಸಂಗಗಳು ಅದೆಷ್ಟೋ ಆದರೆ, ಚೆನ್ನೈ ಮಂದಿಯನ್ನು ಭಾಷಾ ದುರಭಿಮಾನಿಗಳೆಂದು ನಾವು ಟೀಕಿಸುತ್ತೇವೆ. ಹಿಂದಿ/ಸಂಸ್ಕತವನ್ನು ದೂರವಿಟ್ಟರೂ, ಇಂಗ್ಲಿಷಾದರೂ ಓಕೆ ಎಂದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಲೇ ತಮ್ಮ ‘ಚೆಮ್ಮುಳಿ’ಯನ್ನು ಕಾಪಿಟ್ಟುಕೊಂಡ ಪರಿಗೆ ಬೆರಗಾಗುತ್ತೇವೆ. ಅವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ದೇಶ ಭಾರತ ಅಲ್ಲ. ಅದು ಸಂಸ್ಕತವೋ, ಹಿಂದಿಯೋ ಎಂಬ ಭಾವನೆ. ಹೀಗಾಗಿ ಅವರಿಗಿದು ಇಂಡಿಯಾ. ಅಲ್ಲಿನವರ ರಾಜಕೀಯ ಇಚ್ಛಾಶಕ್ತಿಯೇ ಹಾಗಿದೆ.

ಭಾಷಾ ದುರಭಿಮಾನಿಗಳು ಅನ್ನುವುದೇಕೆ? ನನ್ನ ಮಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತು, ಸಿಂಪಲ್ಲಾಗೊಂದು ಉದಾಹರಣೆ ನೀಡಬಹುದಾದರೆ, ವೆಸ್ಟ್ ಮಾಂಬಳಂ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯಾಹ್ನದೂಟ ಅರಸುತ್ತಾ ಹೋಗುವಾಗ ಸಿಕ್ಕಿದ ಹೋಟೆಲ್ ಹೆಸರು ‘ಬಕ್ಯ’ ರೆಸ್ಟೋರೆಂಟ್. (ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದ್ದನ್ನು ನಾನು ಓದಿದ್ದು ಹಾಗೆ.) ಇದೆಂಥಾ ಹೆಸರೆಂದು ಒಂದಿಷ್ಟು ವಿಚಾರಿಸಿದಾಗ, ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿ ವರ್ಗೀಯ ವ್ಯಂಜನಾಕ್ಷರಗಳು ತಲಾ ಎರಡೆರಡು ಅಕ್ಷರಗಳಿಗೆ ಸೀಮಿತ ಅಂತ. ಅಂದರೆ ಉದಾ. ಕ ಖ ಗ ಘ - ನಾಲ್ಕೂ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವುದು ಒಂದೇ ರೀತಿ. ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಅದು ಯಾವ ಅಕ್ಷರ ಅಂತ ನಾವೇ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಅದಕ್ಕನುಸಾರವಾಗಿ ಉಚ್ಚರಿಸಬೇಕು. ಇದನ್ನೇ ಇಂಗ್ಲಿಷಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವ ಅವರು ಭಾಗ್ಯವನ್ನು bakya ಮಾಡಿದ್ದರು (ಗ್ಯ ಬದಲು ಕ್ಯ).  
  
ಅಷ್ಟು ಮಾತ್ರವೇ? ಸಂಗೀತದಲ್ಲಿ ದೇವರನಾಮಗಳಿಗೆ ಚೆನ್ನೈ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ ಪಡೆದಿದ್ದರೂ, ದೇವಾರಾಧನೆ ಪ್ರಿಯರಾದರೂ ಸಂಸ್ಕತವನ್ನು ದೂರ ಇಟ್ಟವರು ಅವರು. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಗಣಪತಿಯನ್ನು ಪುಳ್ಳೆಯಾರ್ ಎಂದೂ, ವೆಂಕಟೇಶ್ವರನನ್ನು ಪೆರುಮಾಳ್ ಎಂದೂ, ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯನನ್ನು ಮುರುಗ ಎಂದೂ, ಲಕ್ಷ್ಮಿಯನ್ನು ಅಮ್ಮಾಳ್ ಎಂದೂ ಕೊಂಡಾಡುತ್ತಾರೆ. ವ್ಯಂಜನಾಕ್ಷರಗಳು ಕಡಿಮೆಯಿರುವುದರಿಂದ ಸಂಸ್ಕತ ಮೂಲದ ಅಕ್ಷರಗಳ ಉಚ್ಚಾರಣೆಯೂ, ಬರವಣಿಗೆಯೂ ಕಷ್ಟವಿರುವುದರಿಂದಲೋ ಏನೋ ಈ ಮಾರ್ಪಾಟು! ಇಲ್ಲಿ ಷಣ್ಮುಖ ಆರ್ಮುಗಂ ಆಗುತ್ತಾನೆ, ಚೆಲುವಿ ಸೆಲ್ವಿಯಾಗುತ್ತಾಳೆ, ಚೆಲುವರಾಜ ಸೆಲ್ವರಾಜ್ ಆಗುತ್ತಾನೆ. ಅದನ್ನು ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿಯೂ ಅನ್ವಯಿಸುವಾಗ ಮಾತ್ರ ಹೊರಗಿನಿಂದ ಬಂದವರಿಗೆ ಗೊಂದಲವಾಗುವುದು. ಹ ಅಕ್ಷರವಿಲ್ಲದ್ದಕ್ಕೆ ರಾಹುಲ್‌ನನ್ನು Rakul ಅಂತ ಬರೆಯುವುದೇಕೆ? ಅದಿತಿಯನ್ನು aditi, atiti, athithi,athidhi, ಅಂತೆಲ್ಲಾ ಇಂಗ್ಲಿಷಲ್ಲಿ ಬರೆದರೆ ತಮಿಳು ಅಲ್ಲದವರು ಹೇಗೆಂದು ಓದಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು? ಬೋಳಿ (Boli) ಸ್ಟಾಲ್ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ ಬೆಚ್ಚಿ ಬಿದ್ದವನನ್ನು ಸಾಂತ್ವನ ಪಡಿಸಿದಾತ ಹೇಳಿದ್ದು, ಅದು ಪೋಳಿ (ಹೋಳಿಗೆ) ಸ್ಟಾಲ್ ಅಂತ. ಆಮೇಲೆ, ಭಾಭಿ ಎಂದಿರುವುದನ್ನು papi ಅಂತ ಬರೆದರೆ ಹೇಗಾಗಬೇಡ!

ಇಂತಿಪ್ಪ ತಮಿಳರ ಕೇಂದ್ರ ಬಿಂದು ಮದ್ರಾಸ್ ಈಗ ಮೆಟ್ರೋಪಾಲಿಟನ್ ನಗರಿಯಾಗಿ ಬೆಳೆದ ಬಗೆಯಂತೂ ಅದ್ಭುತ. ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಮೇ-ಜೂನ್ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿ ನಚ್ಚತ್ರಂ (ಅಗ್ನಿ ನಕ್ಷತ್ರ) ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ವಾತಾವರಣವೂ ಬಿಸಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ; ಕಾವೇರಿ ನೀರಿನ ಗಲಾಟೆ ನಡೆದರೆ ಮತ್ತಷ್ಟು ಕಾವೇರುತ್ತದೆ. ಆದರೂ, ಚೆನ್ನೈ-ಬೆಂಗಳೂರು ರೈಲುಗಳು ಸದಾ ಭರ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತವೆ. ಕನ್ನಡಿಗರನ್ನು ತಮಿಳರ ನಡುವೆ ಬೆರೆಸುವ ಸೇತು ಬಂಧವಾಗಿ ಇವುಗಳ ಚುಕುಬುಕು ಎಗ್ಗಿಲ್ಲದೆ ಕೇಳಿಸುತ್ತಲೇ ಇರುತ್ತದೆ.  
  
**ಮದ್ರಾಸಿ ಕನ್ನಡಿಗರು**  
  
ನವಪೀಳಿಗೆಯ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆ, ಅಂದರೆ ವಲಸೆ ಹೋಗಿ ನೆಲೆಯಾದವರ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಕನ್ನಡ ಓದಲು, ಬರೆಯಲು ಬರುವುದು ಕಡಿಮೆ. ಅಲ್ಲಿಯೇ ಹುಟ್ಟಿ ಬೆಳೆದವರಿಗಂತೂ ಕನ್ನಡದ ಗಾಳಿ ತಾಗಿದ್ದು ಕಡಿಮೆ. ಮನೆಮಾತು ತುಳು, ಹೊರಗೆ ತಮಿಳು, ಬಿಟ್ಟರೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್. ಈಗೀಗ ಹಿಂದಿಯ ಸದ್ದು ಕೂಡ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪ ಕೇಳಿಬರುತ್ತಿದೆ. ಆದರೂ ನಮ್ಮವರ ಮೂಲ ಮನಸ್ಸು ಕನ್ನಡದ್ದೇ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ ತಮ್ಮ ಹಿರಿಯರೊಂದಿಗೆ ಕನ್ನಡದ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಟಿ.ನಗರದ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಂಘ, ಅಯನಾವರಂ ಕನ್ನಡ ಸಂಘ, ಕನ್ನಡ ಬಳಗ ಹಾಗೂ ಬೆಸೆಂಟ್ ನಗರದ ಕನ್ನಡಿಗರ ಕೂಟ ಇವು ನಾಲ್ಕು ಪ್ರಧಾನ ಸಂಘಗಳು, ಜತೆಗೆ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿವಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಕಾರ್ಯಾಚರಿಸುವ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್‌ನ ತಮಿಳುನಾಡು ಘಟಕ - ಇವೆಲ್ಲವೂ ಒಂದಿಷ್ಟು ಕನ್ನಡದ ಉಲಿ ಕೇಳಿಸುವಲ್ಲಿ ಸಕ್ರಿಯವಾಗಿವೆ. ಇದಲ್ಲದೆ ಐಐಟಿ ಮದ್ರಾಸ್‌ನಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡಿಗರು ಸೇರಿಕೊಂಡು ಸಂಘ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಅದು ಬಿಟ್ಟರೆ ಜಾತಿ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ - ಬಂಟ್ಸ್ ಸಂಘ, ಸೌತ್ ಕೆನರಾ ದ್ರಾವಿಡ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ, ವೀರಶೈವ, ಹವ್ಯಕ - ಹೀಗೆ ಸಂಘಟಿತರಾದವರು ಸಾಕಷ್ಟು ಮಂದಿ ಕನ್ನಡದ ಕಂಪು ಹರಡುತ್ತಾರೆ. ಅಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಕಲಿಸುವ ಶಾಲೆಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ತೀರಾ ಕಡಿಮೆ. ಕನ್ನಡ-ತಮಿಳು ಸೇತುಬಂಧವಾಗಿ ಸರ್ವಜ್ಞನನ್ನು ಅಲ್ಲಿನ ಅಯನಾವರಂ ಪಾರ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿದ್ದಾರೆ, ತಮಿಳಿನ ತಿರುವಳ್ಳುವರ್ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ನೆಲೆಯಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಇಲ್ಲಿನ ತಿರುವಳ್ಳುವರ್ ಸುತ್ತ ತಮಿಳು ಕಿಲಕಿಲ ಕೇಳಿಬರುತ್ತಿದ್ದರೆ, ಅಲ್ಲಿ ಸರ್ವಜ್ಞನ ಬಳಿ ಕನ್ನಡ ತರಗತಿಯಿಂದ ಮಕ್ಕಳ ಬಾಯಲ್ಲಷ್ಟೇ ಅ ಆ ಇ ಈ ಕೇಳಿಬರುತ್ತದೆ.